

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Interface n° e-113 Décembre 2008

## Un documentaliste face aux Archives d'Informatique & Bible

*Informatique & Bible* s'est installé au quatrième trimestre de 2007 dans un pavillon qui se trouve à l'entrée du site de Maredsous.

Depuis près de six mois, me voici plongé dans la mise en ordre des Archives de ce Centre dont les travaux remontent à la création de la *Table Pastorale de la Bible* créée à partir de 1969 et publiée, grâce à l'application pionnière de l'informatique aux textes, en 1974. Cela fera bientôt quarante années de confrontation entre le texte (principalement la Bible et son domaine) et l'informatique (dont l'origine commerciale remonte au plus tôt vers les années 1949, soit à peine 20 ans plus tôt que les travaux pionniers de ce qui deviendra *Informatique & Bible*).

Le fondateur de ces travaux, Fr. R.-Ferdinand Poswick, toujours actif dans ces domaines, a eu l'idée de conserver un très grand nombre de témoignages de toutes les étapes de ces travaux: matériels informatiques, listings, cartes perforées, livres, prospectus, correspondances, rapports, etc.

L'accumulation est surprenante et peut sembler chaotique au premier regard. Mais c'est là qu'intervient le documentaliste en dialogue avec le projet *Maison des Écritures* qui définit la nouvelle étape des travaux d' *Informatique & Bible* . Il s'agit, en effet, de mettre de l'ordre dans cette masse d'information pour qu'elle devienne accessible et donc utile. Une nouvelle source pour la recherche.

Il a donc été décidé de créer une base de données qui rassemblerait, à terme, toute la mémoire d' *Informatique & Bible* . Où en est-on après six mois de travaux de rangements, de mise en ordre, d'enregistrement et de vérification de données?

Le rez-de-chaussée de la *Maison des Écritures* possède des espaces d'exposition partiellement organisés. Ceux-ci présentent, notamment, une approche de la Bible à partir de l'histoire des écritures et d'une visualisation des lieux bibliques. Ils présentent également une exposition permanente évoquant l'histoire de l'informatique à partir des éléments que l'on a regroupé pour en faire des ordinateurs. Les différents matériels utilisés au cours des années, pour ses travaux par *Informatique & Bible* sont présentés chronologiquement.

Voilà déjà un double rapprochement visuel de la Bible et de l'informatique qui est renforcé par la présence d'expositions temporaires, comme celle sur l'Afrique et la Bible qui permet de se demander d'où vient la Bible et pourquoi elle est une Écriture Sainte et ce qu'elle devient quand elle passe à l'écriture électronique.

Mais au-delà de cette présentation et au milieu d'elle, on trouve une grande vitrine contenant l'ensemble des travaux publiés sous forme d'imprimés par *Informatique & Bible* depuis la *Table Pastorale de la Bible* en 1974. La pointe émergente d'un iceberg dont le socle électronique se trouve dans des milliers de fichiers comportant des milliards de caractères. Certains sont accessibles dans Internet à partir du site d' *Informatique & Bible* ([www.cibmaredsous.be](http://www.cibmaredsous.be)).

Au rez-de-chaussée de la *Maison des Écritures* , on trouve également la bibliothèque biblique d' *Informatique & Bible* . Elle déborde vers l'étage des sous-sols où se trouve également une salle de stockage pour les revues et périodiques reçus par *Informatique & Bible* sur de longues années et dont plusieurs sont toujours actives. Cela fait environ 220 périodiques différents qui ont été collationnés et classés par mes soins. Certaines séries

remontent aux premiers numéros d'une informatique en train de se développer ("Datanews", "Athena", "Revue", "Computer and the Humanities", etc.)

Au-delà des livres et des revues, ce sont les archives proprement dites où l'on trouve deux types de données: d'une part des boîtes d'archives qui renferment la gestion des projets, et, de l'autre, les caisses d'archives qui gardent les traces des travaux (le plus souvent des listings, reflets des fichiers électroniques à différents stades de réalisation). Un premier inventaire sommaire a été encodé. En voici les principales divisions:

- les archives institutionnelles et administratives : les contrats, les factures, les employés;
- les associations et sociétés : American Bible Systems, Association Française Bible et Informatique, Association Internationale Bible et Informatique, Association for Literary and Linguistic Computing, Édition Électronique Internationale;
- Bible et Vie Chrétienne : les différents manuscrits, retenus ou non, qui ont servi à réaliser les ouvrages de cette remarquable collection;
- chrono : les documents de tous types produits par *Informatique & Bible* , à partir du 8 avril 1980;
- communications et médias : Journées de Réflexion sur l'Informatique, Organisation Catholique pour le Cinéma et l'Audiovisuel, Organisation Catholique pour la Communication, etc;
- dossiers Bibliques : tous les dossiers qui concernent la Bible, comme "L'évangile de Saint Jean raconté par un grand-père", d'Édouard Orban;
- dossiers de presse : relations avec la presse et les associations de la presse, catalogues, annuaires, conférences de presse;
- éphémérides informatiques : publicités pour diverses technologies informatiques;
- Fédération Biblique Catholique : actes, conférences, productions, de cette fédération;
- Fils d'Abraham : Collection d'ouvrages sur les différentes religions monothéistes, issues d'un même père, Abraham;
- Informatique : travaux réalisés par les informaticiens et programmeurs qui ont travaillé au Centre, depuis sa création;
- participations et communications : séminaires, actes et colloques dans lesquels *Informatique & Bible* a été impliqué, par sa participation;
- projets : tous les projets réalisés par le Centre, comme le DEPP, des microfilms, des brevets;
- recherches : différents séminaires, actes de colloques et cours sur les médias électroniques;
- relations : correspondances diverses avec des associations, des universités;
- Table Pastorale : les différentes tâches réalisées pour la mise au point de la Table Pastorale.

Ces différentes sections constituent les archives d' *Informatique & Bible* . Le centre détient aussi les archives personnelles du Fr. R.-Rerdinand Poswick, également divisées en plusieurs sections: Maredsous, relations et correspondances, voyages,...

J'ai également fait une chronologie, reprenant les dates les plus importantes de l'association, visible dans la section "Chronologie d'Informatique & Bible" de la Base de données d'inventaire de tous ces ensembles.

Nos archives, d'un intérêt culturel très riche, sont ouvertes sur rendez-vous. N'hésitez donc pas à nous contacter.

Damien Capart, Documentaliste

